

**ဓမ္မဒန္တာ (ဂ) “ထပ်ပေါင်းထည့်ပေးမှု” (အာလ် အန်ဖာလ်)**

ဉာဏ်စဉ်ကိန်းဝပ်ပေးမှု အမှတ်စဉ် (၈၈) သုတ်ဒေသနာ (၇၅)ပါး။

ဦးဌေးလွင်ဦး ပြန်ဆိုသည်။

**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**

ကရုဏာရှင် အကြင်နာရှင် ဖြစ်တော်မူသော ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ဂုဏ်တော်အားဖြင့်-<sup>၁၁</sup>

၀၁	<p style="text-align: center;"><b>يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْإِنْفَالِ قُلِ الْإِنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ</b> <b>إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ</b> ﴿</p> <p>ထပ်ပေါင်းထည့်ပေးမှုများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မေးမြန်းလာလျှင် ဟောကြားလော့ “ထပ်ပေါင်း ထည့်ပေးမှုများသည် ပရမတ်ဘုရားရှင်နှင့် ဉာဏ်စဉ်တော်ဆောင်တို့ အဘို့ဖြစ်၏။<sup>၁၂</sup> ပရမတ်ဘုရားရှင်အား စည်းစောင့်ကြလော့၊ သင်တို့ စပ်ကြားအရေးအနေကို ပြုပြင်ကြလော့၊ သင်တို့သည် ယုံကြည်သူများ ဖြစ်ကြလျှင် ပရမတ်ဘုရားရှင်နှင့် အရှင်၏ ဉာဏ်စဉ်တော်ဆောင်အား နာခံကြလော့။</p>
၀၂	<p style="text-align: center;"><b>إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ</b> ﴿</p> <p>ပရမတ်ဘုရားရှင်အား သတိယူရှုမှတ်သောအခါ စိတ်နှလုံး တုန်လှုပ်ခြင်းရှိသူ၊ အရှင်၏ သုတ္တန်များအား ရွတ်ဖတ်သောအခါ ယုံကြည်သက်ဝင်ခြင်း၌ တိုးပွား၍ ကံကြမ္မာရှင်အား ကိုးစားပုံအပ် ထားသူများသည် ယုံကြည်သူများ ဖြစ်ကြ၏။</p>
၀၃ ၂၃	<p style="text-align: center;"><b>الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ</b> ﴿</p> <p>သူတို့သည် မေတ္တာဓိဋ္ဌာန်မြဲကြ၏။<sup>၁၃</sup> ငါအရှင်ပေးရာ ရိက္ခာများမှ လှူဒါန်းပေးဝေကြကုန်၏။</p>
၀၄ ၂၃၂၈	<p style="text-align: center;"><b>أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ</b> ﴿</p> <p>ထိုသူများသည်သာ ယုံကြည်သူ စင်စစ်များ ဖြစ်၏။ သူတို့အတွက် ကံကြမ္မာရှင်၏ထံပါး၌ အခွင့်သာမှု၊<sup>၁၄</sup> လွတ်ငြိမ်းစေမှုနှင့် မွန်မြတ်သော ရိက္ခာကောင်းများ ရှိနေ၏။</p>

(၄၅၀) **الْإِنْفَالِ** အာလ် အန်ဖာလ်ကို ဆရာတော်ကြီးများက စစ်သုံးရပစ္စည်းများဟု ဘာသာပြန်ကြပေသည်။ ထိုစကားလုံးသည် နာဖီလွန် ဆိုသော ဝေါဟာရမှ ဆင့်ပွားခြင်းဖြစ်၍ အပို၊ သို့မဟုတ် အကျိုးအမြတ် ဟု အဓိပ္ပာယ်ရပေသည်။ ထို့ကြောင့် အစ္စလာမ်သာသနာဝင်များသည် သတ်မှတ်ထားသော ဆွလတ် မေတ္တာဓိဋ္ဌာန်အပြင် အပိုရွတ်ဖတ်သော ဆွလတ်များကို နဖီလ် ဆွလတ်ဟု ခေါ်ခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ ဤစကားလုံး အန်ဖာလ်ဆိုသည်မှာ ခွဲတမ်းသတ်မှတ်သည်ထက် ပို၍ စိတ်စေတနာလျှောက် ထပ်ဆောင်းထည့်ဝင်သော အလှူငွေ၊ ပစ္စည်းနှင့် အသုံးအဆောင်များ အားလုံးကို ခေါ်ပေသည်။ ထိုလိုအပ်သည်ထက် ပိုနေသော ပစ္စည်းများကို ပရမတ်ဘုရားရှင်နှင့် ဉာဏ်စဉ်တော်ဆောင် မဟာမိတ်က ပိုင်ဆိုင်သည် ဆိုခြင်းမှာ ကိုယ်တော်သည် မောင်ပိုင်စီးခြင်း မဟုတ်ချေ။ ထိုပစ္စည်းများအား မည်သို့ ခွဲဝေသည်၊ မည်သို့ စစ်လျှော်ကြေးပေးသည် စသည်များကို စီမံရန်အတွက် ဖြစ်ပေသည်။ ၎င်းကို ၈:၄၁ နှင့် ၈:၇၀ တွင် ထင်ရှားစွာ တွေ့နိုင်ပေသည်။

၅၂	<p>﴿كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَارِهُونَ﴾          ကံကြမ္မာရှင်က သင့်အား သင်၏အိမ်မှ<sup>၄၅၁</sup> အမှန်အကန် ထွက်ခွာစေသကဲ့သို့ ယုံကြည်သူများမှ တစ်စုသည် စိတ်ပြတ်သားမှု မရှိကြချေ။<sup>၄၅၂</sup></p>
၆၂	<p>﴿يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَمَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ﴾          ထိုအမှန်တရားအား ထင်ရှားစေပြီးနောက် သူတို့အား မျက်ဝါးထင်ထင်မြင်ရသော သေခြင်းတရား ဆီသို့ မောင်းထည်ခံရသည့်အလား သင့်အား စောဒကတက်ကြ၏။</p>
၇၂	<p>﴿وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ﴾          ပရမတ်ဘုရားရှင်က အုပ်စုနှစ်စုမှ တစ်စုသည်သည် သင်တို့အတွက် ဖြစ်ရစေမည်ဟု ကတိတော်ထားသောအခါ၊ သင်တို့သည် လက်နက်မဲ့သော အုပ်စုကိုသာ သင်တို့အတွက် ဖြစ်ရန် လိုလားကြ၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် အရှင်၏ ဗျာဒိတ်တော်အားဖြင့် အမှန်ကို အမှန်အတိုင်းဖြစ်စေရန်၊ ရန်သူတို့၏<sup>၄၅၃</sup> အခြေအမြစ်ကို ဖြတ်တောက်ပစ်ရန် လိုလားပေ၏။</p>
၈၂	<p>﴿لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ﴾          ရာဇဝတ်ကောင်များက လိုလားကြမည် မဟုတ်သော်လည်း၊ အမှန်သည် အမှန်ပင်ဖြစ်၍၊ အမှားသည် အမှားပင် ဖြစ်၏။</p>
၉၂	<p>﴿إِذْ تَسْتَعْيُنُونَ رَبَّكُمْ فَأَسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِآلِفٍ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُرَدِّينَ﴾          သင်တို့သည် ကံကြမ္မာရှင်၏ ထံ၌ ကူညီမှုကို ရှာမှီးသောအခါ၊ အရှင်သည် သင်တို့အား ပြန်လှန်စီစစ်သော နိမိတ်ဆောင်တစ်ထောင်ဖြင့် တိုးရွှေစေမည်ဟု ပြန်ကြားခဲ့၏။<sup>၄၅၄</sup></p>
၁၀၂	<p>﴿وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ﴾          ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ၎င်းကို သတင်းကောင်းအဖြစ်နှင့် သင်တို့၏ စိတ်နှလုံးများ ဘဝင်ကျစေရန်မှအပ ပြုလုပ်ခြင်း မဟုတ်ချေ။ အောင်မြင်မှုအပေါင်းသည် ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ထံမှသာ ဖြစ်၏။ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ဘုန်းတော်ရှင် ဓမ္မသတ်ရှင် ဖြစ်တော်မူ၏။</p>

(၄၅၁) သင်၏အိမ်မှ ဆိုသည်မှာ သင်၏မြို့မှ၊ သင်၏နိုင်ငံမှ၊ သင်၏ မိခင်မြေမှ ဟု အနက်ကို ဆောင်ပေသည်။  
 (၄၅၂) ﴿كَارِهُونَ﴾ ကာရီဟူးန ဆိုသည်မှာ မလိုလားခြင်း၊ မုန်းတီးခြင်း၊ ဝါဒပိုင်းခံခြင်းများကို ဆိုလိုသည် ကရိဟ မှ ဆင့်ပွားခြင်း ဖြစ်၍ ဤသုတ်တော်တွင် အမှန်တကယ် တော်လှန်ရေးအတွက် လိုအပ်သည့်အခါ တော်လှန်ရမည်ကို စိတ်၌ မလိုလားခြင်းကို ပြောဆိုသောကြောင့် စိတ်ပြတ်သားမှု မရှိကြ ချေ ဟု ဘာသာပြန်ခြင်း ဖြစ်ပေသည်။  
 (၄၅၃) ဤနေရာတွင် ရန်သူများ ဟု ဘာသာပြန်ဆိုသော စကားလုံးမှာ ဖုံးကွယ်ခြင်းပါယ်သူများဟု အနက်ကို ပေးသည့် ကာဖရ်များကို ဘာသာပြန်ဆိုခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ ကျမ်းတော်တွင် စစ်ဖြစ်နေသော ကာလ၌ အစ္စလာမိသာသနာဝင်တို့အား စစ်တိုက်သောသူများ၊ အမြစ်ပြုတ်ချေမှုန်းရန် ကြိုးပမ်းသော သူများ ကာဖရ်ကို ရန်သူဟု သုံး၍၊ ရန်မလိုသူ၊ မကျူးကျော်သူများဖြစ်သည့် အစ္စလာမိဘာသာဝင် မဟုတ်သူ အားလုံးကို ရန်သူဟု မည်သည့်အခါတွင်မှ ပြောမထားချေ။ ထို့ကြောင့် ဤသုတ်တော်သည် စစ်ကာလကို ဖော်ညွှန်းသည် ဖြစ်သောကြောင့် ရန်သူများဟု ဘာသာပြန်ခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ ထိုအချေအနေတွင် ထိုရန်သူများ၏ သားသမီးများနှင့် လက်ဆက် ခြင်းကိုလည်း တားမြစ်ပေသည်။ သို့သော် အချိန်တိုင်းအတွက် မဟုတ်ချေ။ စစ်မဖြစ်သော အချိန်၊ သို့မဟုတ် စစ်ဖြစ်ရန် မလိုလားသူ များ၏ သားသမီးများ မပါဝင်ချေ။

၁၁၁	<p>إِذْ يُغَشِّبُكُمُ النَّعَاسَ أَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنزِلُ عَلَيْكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَكُم بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُم رَجَزَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُنَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ﴿١٠١﴾</p> <p>သင်တို့အမောပြေအံ့မှာ မိုးစက်ခြင်းကို ခြုံလွှမ်းပေး၏။ သန့်စင်နိုင်ရန်၊ မကောင်းဆိုးဝါး၏ အကြံဉာဏ်များမှ ပပျောက်စေရန်၊ စိတ်နှလုံးများ လန်းဆန်းတက်ကြွစေရန် ရပ်တည်ချက်များ ခိုင်မြဲစေရန် သင်တို့အပေါ်သို့ ကောင်းကင်းယံမှ မိုးရေကို ရွာသွန်းပေးတော်မူ၏။<sup>၄၅၄</sup></p>
၁၁၂	<p>إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبَّتُوا الَّذِينَ آمَنُوا سَأَلْتَنِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرَّعْبَ فَأَصْرَبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاصْرَبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ﴿١٠٢﴾</p> <p>ကံကြမ္မာရှင်က နိမိတ်ဆောင်များအား အာရုံဖြစ်စေသည်မှာ “ငါအရှင်သည် သင်တို့နှင့်အတူရှိ၏။ သို့ဖြစ်၍ သင်တို့သည် ယုံကြည်သူများအား ခိုင်မြဲစေကြလော့၊ ငါသည် ရန်သူတို့၏ စိတ်နှလုံးကို တုန်လှုပ်ချောက်ချားစေမည်၊ သို့ဖြစ်၍ သူတို့၏ တပ်ဦး တပ်စွယ်များကို<sup>၄၅၅</sup> ဖြတ်တောက်ကြလော့။</p>
၁၁၃	<p>ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٠٣﴾</p> <p>ဤသည်မှာ ပရမတ်ဘုရားရှင်နှင့် အရှင်၏ ဉာဏ်စဉ်တော်ဆောင်အား ဖီဆန်မှုကြောင့် ဖြစ်၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်နှင့် အရှင်၏ ဉာဏ်စဉ်တော်ဆောင်အား ဖီဆန်သော မည်သူ့အား မဆို၊ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ပြတ်သားစွာ တန်ပြန်စေတော်မူ၏။</p>
၁၁၄ ☆ ١٠٤	<p>ذَلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ ﴿١٠٤﴾</p> <p>ဤသို့ ၎င်းအား မြည်စမ်းကြလော့၊ ယင်းသည် ရန်သူများအတွက် အပူမီး<sup>*</sup> ဝင့်ကြွေးပင်ဖြစ်၏။</p>
၁၁၅	<p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحَفًا فَلَا تَوَلَّوْهُمْ الْأَدْبَارَ ﴿١٠٥﴾</p> <p>အို ယုံကြည်သောသူတို့ အသင်တို့သည် ရန်သူစစ်တပ်ကြီးနှင့် ထိပ်တိုက်ဆုံသော် နောက်လှည့် မပြေးကြကုန်လင့်။</p>
၁၁၆	<p>وَمَنْ يُؤَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَىٰ فِئَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبئسَ الْمَصِيرُ ﴿١٠٦﴾</p> <p>ထိုကာလ၌ စစ်ချီ စစ်ပြောင်း စစ်ကူပေါင်းရန်မှ တပါး ကျောခိုင်းထွက်ပြေးသော သူတို့သည် ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ထံမှ ကံကြီးသင့်စေခြင်းကို ခံရ၍ နိမ့်ကျသော ပန်းတိုင်ဖြစ်သည့် ငရဲတုံသည် သူတို့၏ ဌာနေဖြစ်၏။</p>
၁၁၇	<p>فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءٌ حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٧﴾</p>

(၄၅၄) ကောင်းကင်ယံမှ မိုးရေကို ရွာသွန်းပေးတော်မူ၏။ ဆိုသည်မှာ ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာအားဖြင့် ပင်ပန်းနွမ်းနယ်နေသော စစ်သည်တော်များအတွက် လန်းဆန်းသွားစေရန် အေးမြသော မိုးရေဖြစ်သကဲ့သို့ နာမ်ပိုင်းဆိုင်ရာအားဖြင့် မြင့်မြတ်သော နေရာမှ အကြံသစ် ဉာဏ်သစ်များကို ဖြစ်ပေါ်စေသော ဉာဏ်စဉ် အတွေးအခေါ်များကိုလည်း ဝက်ဂုတ္တိ အလင်္ကာဖြင့် ဆိုထားခြင်း ဖြစ်ပေသည် (၂:၂၉)။

(၄၅၅) **فَوْقَ الْأَعْنَاقِ** **ပေါင်းက အင်နားကို** နှင့် **كُلَّ بَنَانٍ** **ကုလဘနားနှင့်** ကို ဆရာတော်ကြီးများက “လယ်ဂုတ်၏အထက်” နှင့် “လက်ချောင်းများ” ဟု ဘာသာပြန်ဆိုကြပြီး သူတို့၏ လယ်ဂုတ်၏အထက်များနှင့် လက်ချောင်းများကို ဖြတ်တောက်ကြလော့ ဟု ပြန်ဆို ရေးသားကြပေသည်။ လယ်ဂုတ်၏ အထက် ဦးခေါင်းများကို ဖြတ်ပြီးသော သူအား လက်ချောင်းများကို ဖြတ်တောက်ရန် မလိုတော့ပေ။ ထိုသူသည် သေနေပြီးဖြစ်၍ မိမိအား ပြန်တိုက်နိုင်ခြင်း မရှိတော့ပေ။ ထို့ကြောင့် ထိုသို့ ဘာသာပြန်ဆိုမှုသည် ယုတ္တိဗေဒလွန်စွာ အားနည်းပေသည်။ လယ်ဂုတ်၏ အထက် ဆိုသည်မှာ ဦးခေါင်းကို ခေါ်၍ ရန်သူစစ်တပ်၏ တပ်ဦးဖြစ်၍ လက်ချောင်းများဆိုသည်မှာ ရန်သူစစ်တပ်၏ တပ်စွယ် တပ်ထောက် စစ်ကူများကို ခေါ်ပေသည် ထို့ကြောင့် ဤဘာသာပြန်၌ တပ်ဦး၊ တပ်စွယ်များကို ဖြတ်တောက်ကြလော့ ဟု ဘာသာပြန်ဆိုခြင်း ဖြစ်ပေသည်။

	<p>သင်တို့သည် သူတို့အား ချေမှုန်းကြသည် မဟုတ်၊ ပရမတ်ဘုရားက သူတို့အား ချေမှုန်းခြင်း ဖြစ်၏။<sup>၄၅၉</sup> သင်သည် သူတို့အား ပစ်ခတ်သောအခါ သင်ပစ်ခတ်သည် မဟုတ် ပရမတ်ဘုရားရှင်က ပစ်ခတ်ခြင်းသာ ဖြစ်၏။ အရှင်သည် ယုံကြည်သူတို့အား လှပသော စုံစမ်းခြင်းဖြင့် စုံစမ်းတော်မူ၏။ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ကြားနေသောအရှင် သိနေသော အရှင် ဖြစ်၏။</p>
၁၈၊	<p style="text-align: right;"><b>ذٰلِكُمْ وَاِنَّ اللّٰهَ لَمُوْهِنٌ كَيْدِ الْكَافِرِيْنَ ۝</b></p> <p>ဤသည်မှာ ပရမတ်ဘုရားရှင်က ရန်သူတို့၏ နည်းဗျူဟာအား ယိုင်နဲ့စေအံ့မှာ ဖြစ်၏။</p>
၁၉၊	<p style="text-align: right;"><b>اِنَّ تَسْتَفْتِحُوْا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ وَاِنَّ تَنْتَهُوْا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَاِنْ تَعُوْذُوْا نَعُوْذْ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِئْتَكُمْ سَيِّئًا وَّلَوْ كَثُرَتْ وَاِنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝</b></p> <p>သင်တို့သည် အကျိုးဆက်ကို တောင်းဆိုကြလေလျှင် အကျိုးဆက်သည် မုချ ဆိုက်ရောက်လာပေအံ့။ အကယ်၍ စစ်ရှောင်ကြလေလျှင် သင်တို့အဘို့ သာလွန်ကောင်းမြတ်၏။ အကယ်၍ ထပ်မံကျူးလွန်ကြလျှင် ဝါသည်လည်း ပြန်လည်လှည့်တော်မူအံ့။ ထိုအခါ သင်တို့သည် မည်မျှပင် များပြားစေကာမူ သင်တို့၏တပ်သည် လိုဝ ပြည့်စုံလိမ့်မည် မဟုတ်ချေ။ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ယုံကြည်သူများနှင့် အတူတကွ ရှိတော်မူ၏။</p>
၂၀၊	<p style="text-align: right;"><b>يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اَطِيعُوْا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَا تَوَلَّوْا عَنُهٗ وَاَنْتُمْ تَسْمَعُوْنَ ۝</b></p> <p>အို ယုံကြည်သောသူတို့ ပရမတ်ဘုရားရှင်နှင့် အရှင်၏ ဉာဏ်စဉ်တော်ဆောင်အား နာခံကြလော့၊ သင်တို့သည် ကြားနာလျက်နှင့် နောက်လှည့် မပြေးကြကုန်လင့်။</p>
၂၁၊	<p style="text-align: right;"><b>وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ قَالُوْا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ ۝</b></p> <p>ကျွန်ုပ်တို့ ကြားပါသည်ဟု ဆိုလျက် မနာယူသော ထိုသူတို့ကဲ့သို့ မဖြစ်စေလင့်။</p>
၂၂၊	<p style="text-align: right;"><b>اِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللّٰهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ ۝</b></p> <p>ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ထံ၌ အဆိုးဆုံးသော သတ္တဝါမှာ ပင်း၊ အ၊ အတွေးအခေါ်မရှိသော ပြိတ္တာပင်ဖြစ်၏။</p>
၂၃၊	<p style="text-align: right;"><b>وَلَوْ عَلِمَ اللّٰهُ فِيْهِمْ خَيْرًا لَّاسْمَعَهُمْ وَّلَوْ اَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ۝</b></p> <p>ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သူတို့ထံ၌ ကောင်းမှုတစ်စုံတစ်ရာကို သိရခဲ့သော် သူတို့အား ကြားနာစေတော်မူအံ့၊ အကယ်၍ သူတို့အား ကြားနာစေတော် မူငြားလည်း သူတို့သည် နောက်ပြန်နေသူများ ဖြစ်ကြ၏။</p>
၂၄၊	<p style="text-align: right;"><b>يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اسْتَجِيبُوْا لِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ اِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيْكُمْ وَاَعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ يَحُوْلُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهٖ وَاِنَّهٗ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ ۝</b></p> <p>အို ယုံကြည်သောသူတို့ ပရမတ်ဘုရားရှင်နှင့် အရှင်၏ ဉာဏ်စဉ်တော်ဆောင်က သင်တို့အား အသက်ရှင်ကြောင်း တရားသို့ ဖိတ်ခေါ်သောအခါ အလိုတူကြကုန်လော့၊ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ရုပ်နှင့် နာမ်စပ်ကြားမှ ကန်လန့်တာ ဖြစ်သည်ကို<sup>၄၅၇</sup> သိမှတ်ကြလော့၊ ဧကန်ပင် အရှင်၏ထံသို့သာ စုရုံးကြရမည် ဖြစ်၏။</p>

(၄၅၆) အသင်တို့သည် ချေမှုန်းသည်မဟုတ် ပရမတ်ဘုရားရှင်က ချေမှုန်းခြင်း ဖြစ်သည် ဆိုခြင်းမှာ လောကဓမ္မနှင့်အညီ လူသားအပေါင်းတို့သည် ငြိမ်းချမ်းစွာ နေထိုင်နိုင်ရန် လမ်းစဉ်အတွက် မတရားအနိုင်ကျင့် စော်ကားနေသော ရာဇဝတ်ကောင်များကို တော်လှန်ချေမှုန်းခြင်းသည် တရားဝင်သော တော်လှန်ရေးဟု ဆိုခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ ဤသုတ်တော်မှ ပစ်ခတ်သည် ဆိုသောစကားကို သိနှင့်ပက်သည်ဟု မယူဆသင့်ပေ။

(၄၅၇) လူသားသည် နာမ်ပိုင်းဆိုင်ရာ အောင်မြင်ပေါက်မြောက်ပြီးမှ ပရမတ်ဘုရားရှင်အား သိနိုင်သည် ဆိုခြင်းကို ပါယ်ချပေသည်။ လူသားသည် ရုပ်လောကအား စနစ်တကျ သိနားလည်လျှင်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်အား ဉာဏ်မျက်စိဖြင့် သိမြင်နိုင်၍ နာမ်လောကအား သိမြင်နိုင်ရန် အလိုအလျောက် လိုက်ကာတံခါး ပွင့်သွားပြီဟု ဆိုထားပေသည်။ ထို့ကြောင့် ရုပ်လောက ဖြစ်တည်တိုးတက်မှုအား ပစ်ပါယ်ထားလျက် ဒုက္ခစရိယကျင့်ဆောင်နေခြင်းမျိုး၊ ဖျာပေါ်ထိုင် ပုတီးစိတ်နေခြင်းမျိုးကို ကျမ်းတော်က အားမပေးချေ။ ထို့အပြင် ဤသုတ်တော်ရှိ အသက်ရှင်ကြောင်း တရားဆို

၂၅၂	<p>وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿</p> <p>သင်တို့အနက် အမိုက်ကောင်များအတွက်သာ သီးသန့်ကျရောက်မည် မဟုတ်သော ဆိုးကျိုးဆက်မှ စည်းစောင့်ကြလော့၊ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ပြတ်သားစွာ တန်ပြန်စေတော်မူသည်ကို သိမှတ်ကြလော့။</p>
၂၅၃	<p>وَاذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ يَتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَآوَاكُمْ وَأَيَّدَكُمْ بِبَنَصِرِهِ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿</p> <p>သင်တို့သည် မြေကမ္ဘာ၌ အားအင်ချိနဲ့သော အနည်းစုဖြစ်ခဲ့၍ လူသားများက သင်တို့အား အင်အားသုံး သုတ်ပစ်မည်ကို ကြောက်ရွံ့နေရစဉ် အရှင်သည် သင်တို့အား နေရာထိုင်ခင်းပေးခဲ့ခြင်း၊ အင်အားပေးခဲ့ခြင်း၊ သင်တို့ ကျေးဇူးသိတတ်အံ့ငှာ သန့်ပြန်သည်မှ ရိက္ခာပေးခံခြင်းများကို သတိရကြလော့။</p>
၂၅၄	<p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمَانَاتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿</p> <p>အို ယုံကြည်သောသူတို့ သင်တို့သည် ပရတ်ဘုရားရှင်နှင့် ဉာဏ်စဉ်တော်ဆောင်အား သစ္စာမမဲ့ကြလင့်၊ သင်တို့၌ ယုံကြည်စွာ အပ်နှံထားသည်များကို သိနေလျက်နှင့် သစ္စာမမဲ့ ကြကုန်လင့်၊</p>
၂၅၅	<p>وَاعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿</p> <p>သိမှတ်ကြလော့၊ သင်တို့၏ ဥစ္စာပစ္စည်းများ၊ သားသမီးရတနာများသည် စမ်းသပ်မှုတစ်ရပ်ပင် ဖြစ်၏၊ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ထံပါး၌ ဆုလဒ်တော်ကြီး ရှိ၏။<sup>၄၅၀</sup></p>
၂၅၆	<p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿</p> <p>အို ယုံကြည်သောသူတို့ ပရမတ်ဘုရားရှင်အား စည်းစောင့်ကြလေလျှင်၊ အရှင်သည် သင်တို့အတွက် မှန်မှား စံချိန်ကို ပြုပေးတော်မူလတ္တံ့၊ သင်တို့၏ အကုသိုလ်များကို ဖုံးကွယ်ပေးလျက် သင်တို့အား လွတ်ငြိမ်းစေတော်မူလတ္တံ့၊ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည်ကား အကြီးမြတ်ဆုံး သိက္ခာပေးသောအရှင် ဖြစ်၏။</p>
၃၀၁	<p>وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرٌ الْمَاكِرِينَ ﴿</p> <p>ရန်သူတို့သည် သင့်အား ဖမ်းဆီးရန်၊ သတ်ဖြတ်ရန်၊ ပြည်နှင့်ရန် ကြံစည်ကြသောအခါ၊ သူတို့ကြံစည်သည်နှင့် အညီ၊ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ကြံစည်နေတော်မူ၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ကြံစည်တော်မူရာ၌ အကောင်းမြတ်ဆုံး ဖြစ်ပေ၏။</p>
၃၀၂	<p>وَإِذَا تَتَلَّى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿</p> <p>သူတို့အား ငါ၏ သုတ်ဒေသနာများကို ရွတ်ဖတ်ပြသောအခါ၊ ကျွန်ုပ်တို့ ကြားဘူးပြီ ဖြစ်၏၊ ကျွန်ုပ်တို့လည်း စံချိန်ပြည့်လျှင် ဤကဲ့သို့ ရေရွတ်နိုင်၏၊ ဤသည် ရှေးလူဟောင်းတို့၏ ဒဏ္ဍာရီမျှသာ ဖြစ်၏၊ ဟု ဆိုကြလေ၏။</p>
၃၀၃	<p>وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِنَ السَّمَاءِ أَوْ ائْتِنَا بِعَذَابٍ</p>

သည်မှာ ဤကျမ်းမြတ်ကုရ်အိုကို ရည်ညွှန်းခြင်း ဖြစ်၍ ကျမ်းမြတ်ကုရ်အိုကို သိနားလည်အောင် အားထုတ်လျက် ကျမ်းတော်ပါ စည်းကမ်းများကို လိုက်နာလျှင် ရုပ် နာမ် တည်မြဲခြင်း၊ အပြီးသတ် ချုပ်ငြိမ်းသော ဘဝကို ရရှိနိုင်ပြီဟု အာမခံထားပေသည်။  
**(၄၅၀)** ဤသုတ်တော်သည် လူ့လောကအတွက် လွန်စွာ အရေးကြီးသော သွန်သင်ချက်ဖြစ်၍ ကျမ်းတော်တွင် လူသားတို့အား မကြာခဏ သတိပေးထားပေသည်။ လူသားတို့သည် သားသမီးများအား အနာဂါတ်ဘဝ တိုးတက်ရန် တာဝန် မယူပေးဘဲ ပစ်ထားခြင်းသည် လည်းကောင်း၊ သားသမီး သားမယားအတွက် လာဘ်စားနေခြင်းသည် လည်းကောင်း ကြီးမားသော ပြစ်မှုများ ဖြစ်ကြောင်း ပြင်းထန်စွာ သတိပေးထားပေသည်။

<p>သုတ် တော် သည်</p>	<p style="text-align: right;">﴿الِيم﴾</p> <p>သူတို့က အို ပရမတ်ဘုရားရှင် ဤသည် အရှင်၏ထံတော်မှာ အစစ်အမှန် ဖြစ်ခဲ့သော် တပည့်တော်တို့ အပေါ်သို့ ကျောက်ခဲများကို ကောင်းကင်ထက်မှ ရွာသွန်းစေတော်မူပါ။ သို့မဟုတ် အလွန်စူးနစ်သော ဝင့်ကြေးကို ထိသက်စေပါဟု ဆိုကြ၏။</p>
<p>၃၃၂</p>	<p style="text-align: center;">﴿وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ﴾</p> <p>သူတို့အထဲတွင် အသင်ရှိနေသဖြင့် ပရမတ်ဘုရားရှင်က သူတို့အား ဝင့်ဒဏ်ထိစေမည် မဟုတ်ချေ။ လွတ်ငြိမ်းဆုပန်သူများရှိနေလျှင်လည်း ပရမတ်ဘုရားရှင်က သူတို့အား ဝင့်ဒဏ်ထိစေမည် မဟုတ်ချေ။<sup>၄၅၉</sup></p>
<p>၃၄၂</p>	<p style="text-align: center;">﴿وَمَا لَهُمْ آلًا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ إِلَّا الْمُتَّقُونَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ﴾</p> <p>သို့သော် သူတို့အား ပရမတ်ဘုရားရှင်က ဝင့်ဒဏ် မသင့်စေရန် အကြောင်းမရှိချေ။ သူတို့သည် ဘေးမဲ့ ဝတ်ကျောင်းတော်မှ ဟန့်တားကြ၏။ သူတို့သည် ၎င်း၏ ကွပ်ကဲသူများ မဟုတ်ချေ။ စည်းစောင့်သူများသည်သာ ကွပ်ကဲသူများ ဖြစ်ကြ၏။ သို့ရာတွင် အများစုကြီးမှာ သိနားလည်ခြင်း မရှိချေ။</p>
<p>၃၅၂ ☆ ဆွလတ်</p>	<p style="text-align: center;">﴿وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصَدِيَةً فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ﴾</p> <p>အမှန်မှာ ဝတ်ကျောင်းတော်၌ သူတို့၏ မေတ္တာဓိဋ္ဌာန်ပြုခြင်းသည်* လေ့ရွက်ခြင်း လက်ခုပ်တီးခြင်းမျှသာ ဖြစ်၏။ သင်တို့သည် ဖုံးကွယ်ခြင်း၌ ရှိသည့်အတွက် ဝင့်ကြေးဒဏ်အား မြည်းကြလော့။<sup>၄၆၀</sup></p>
<p>၃၆၂</p>	<p style="text-align: center;">﴿إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ﴾</p> <p>ဖုံးကွယ်သောသူတို့သည် သူတို့၏ ဥစ္စာပစ္စည်းများကို ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ လမ်းစဉ်တော်အား အတားအဆီး ဖြစ်ရန် သုံးစွဲကြကုန်၏။ သို့သုံးစွဲလျက်ပင် ၎င်းတို့သည် သူတို့အတွက် ပူဆွေးစရာများ ဖြစ်ရလတ္တံ့။ သူတို့သည် ရှုံးနိမ့်ရလတ္တံ့။ ထို့နောက် ဖုံးကွယ်သူတို့အား ငရဲဘုံသို့ စုရုံးစေမည်ပင်။</p>
<p>၃၇၂</p>	<p style="text-align: center;">﴿لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضُهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكُمُهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلَهُ فِي جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ﴾</p> <p>ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် မသန့်သူများကို သန့်စင်သူများမှ သီးခြား ဖြစ်စေမည်။ အရှင်သည် မသန့်သူများကို တစ်ဦးပေါ်တစ်ဦးဆင့်၍ အစုအပုံအဖြစ် ငရဲဘုံသို့ စုပုံစေလတ္တံ့။ သူတို့သည် ဆုံးရှုံးရသူတို့ ဖြစ်၏။</p>

(၄၅၉) ဤသုတ်တော်နှင့် သုတ်အမှတ်တော် ၈:၂၅ သည် တိုက်ရိုက် ဆက်စပ်မှု ရှိနေပေသည်။ ၈:၂၅ တွင် အမိုက်ကောင်များအတွက်သာ သီးသန့်ကျရောက်မည် မဟုတ်သော အပြစ်ဒဏ် ဆိုသည်မှာ လူဆိုးလူမိုက်များကို အမှန်းခံ၍ မပြုပြင် မဆုံးမလျှင် ထိုလူဆိုးလူမိုက်တို့အား အားပေး အားမြှောက်ရာ ရောက်ပေသည်။ ထို လူ့အသိုင်းအဝိုင်းအား ပျက်ဆီးဆုံးရှုံးခြင်းသည် ဆိုက်ရောက်လာမည်မှာ မလွဲပေ။ သို့သော် ထိုလူဆိုးလူမိုက်များအား အမှန်းခံ အဆင်းရဲခံလျက် ပြုပြင်ပြောင်းလဲရန် တိုက်တွန်းနှိုးဆော်မည့်သူ ပေါ်ပေါက်လာလျှင် ထိုသူများမှာ တစ်ချို့သည်လည်းကောင်း မျိုးဆက်သစ်တစ်ခုသည်လည်းကောင်း ပေါ်ထွန်းလာနိုင်ပေသည်။ ထိုအခါ သူတို့၏ မျိုးဆက်သည် တိုးတက် ဖွံ့ဖြိုးလာမည် ဖြစ်ပေသည်။ တနည်းအားဖြင့် ပျက်စီးမှုမှာ နောက်သို့ ဆုတ်သွားမည် ဖြစ်ပေသည်။

(၄၆၀) ဤသုတ်တော်သည် အနှစ်သာရမရှိသော နမာဇ် ခေါ်သော ဆွလတ်ဝတ်ပြုမှုကို ပြတ်သားစွာ သရော် ရှုရထားသော သတိပေးချက် ဖြစ်ပေသည်။ ယခုခေတ်အခါတွင်လည်း အနှစ်သာရမရှိဘဲ ဆွလတ်ပြုခြင်းသည် နားရွက်ဆွဲ ထိုင်ထ လုပ်ခြင်းမျှသာ ဖြစ်၍ အကျိုးမရှိကြောင်းကို ကြီးစွာ ဆင်ခြင် သင့်ပေသည်။ မိဘမဲ့များအား မစောင့်ရှောက် မကျွေးမွေး၊ သူဆင်းရဲများအား မကူညီ မပံ့ပိုး ရေကလေး တစ်ခွက်မျှပင် မတိုက်ကျွေးသော သူသည်၏ ဆွလတ်ဝတ်ပြုမှုသည် ပျက်စီးဆုံးရှုံးရမည်။ သူသည် လူသားအပေါင်းအား ပြစားရန်သည် ဆွလတ်ပြုခြင်း ဖြစ်သည်ဟု ဓမ္မခန္ဓာတော် (၁၀၇) တွင် အတိအကျ ဆိုထားပေသည်။

၃၈၁	<p>قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٨١﴾</p> <p>စိုးကွယ်သောသူများအား ဟောကြားလော့၊ ရပ်တန်းကရပ်ကြလျှင်၊ ဆက်မကျူးလွန်လျှင် ရှေးပြစ်မှုများမှ သူတို့အား လွတ်ငြိမ်းစေတော်မူမည်၊ ရှေးလူများအတွက် စည်းကမ်းချက်သည် ကုန်လွန်ပြီး ဖြစ်၏။</p>
၃၉၂	<p>وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ فَإِنِ انتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٩٢﴾</p> <p>ညှင်းပန်းမှု လုံးဝ ပပျောက်၍ သာသနာတော်သည် ပရမတ်ဘုရားရှင်အဘို့ ဖြစ်သည်ထိ တော်လှန်တိုက်ခိုက်ကြလော့၊ အကယ်၍ သူတို့ဘက်မှ ရပ်စဲကြလျှင် ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ပြုကျင့်သမျှအား မြင်သိနေတော်မူ၏။<sup>၄၉၁</sup></p>
၄၀၁	<p>وَإِنْ تَوَلَّوْا فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ نِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٤٠١﴾</p> <p>အကယ်၍ သင်တို့သည် ပစ်ပါယ်ခံခဲ့ရလျှင်၊ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သင်တို့အတွက် ကွပ်ကဲသူဖြစ်ကို သိမှတ်ကြလော့။ အရှင်သည် ဂုဏ်ပေးသော ကွပ်ကဲသူ၊ ဂုဏ်ပေးသော ကူညီစောင့်မသူ ဖြစ်၏။</p>
၄၁၁	<p>وَاعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّقَىٰ الْجَمْعَانَ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤١١﴾</p> <p>သင်တို့သည် ပရမတ်ဘုရားရှင် ငါက ကွဲပြားခြားနားစေသောနေ့နှင့်<sup>၄၀၂</sup> တပ်ကြီးနှစ်တပ် ထိပ်ဆိုင်တိုးသောနေ့၌ ငါ၏ အမှုတော်ဆောင်အား ချမှတ်ပေးသည်တို့ကို ယုံကြည်ကြလျှင် စစ်သို့ရပစ္စည်းများမှ<sup>၄၀၃</sup> ဝါးပုံတစ်ပုံသည် ပရမတ်ဘုရားရှင်၊ ဉာဏ်စဉ်တော်ဆောင်၊ ကိုယ်စောင့်တပ်များ၊<sup>၄၀၄</sup> မိဘမဲ့များ၊ သူဆင်းရဲများနှင့် လမ်းစဉ်တော်၏သားများ<sup>၄၀၅</sup> အတွက် ဖြစ်သည်ကို သိမှတ်ကြကုန်လော့။</p>
၄၂၁	<p>إِذِ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَىٰ وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لِاخْتِلَافْتُمْ فِي الْمِيْعَادِ وَلَكِن لِّيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَن بَيْتَةٍ وَيَحْيَىٰ مَنْ حَيَّ عَن بَيْتَةٍ وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٢١﴾</p> <p>သင်တို့က ဤမှာဘက်၊ သူတို့က ဝေးကွာသောဘက်နှင့် ကုန်သည်များက သင်တို့ထက် အနိမ့်ဘက်တွင် ရှိနေသော အခါ၊ အကယ်၍သာ သင်တို့သည် ထိုသို့ ချိန်းထားလျှင်ပင်၊ ထိုချိန်းထားသည်ကို လွဲခဲ့ကြမည်ပင်။ သို့ရာတွင် ပျက်သုဉ်းစေမည့်သူအား ထင်ရှားစွာ ပျက်သုဉ်းစေရန်၊ ရှင်သန်နိုးကြသူအား ရှင်သန်နိုးကြနိုင်ရန် ပရမတ်ဘုရားရှင်က ဖြည့်</p>

(၄၉၁) သာသနာတော်သည် ပရမတ်ဘုရားရှင် အဘို့ ဖြစ်သည်အထိ ဆိုသည်မှာ မိမိကိုးကွယ်ယုံကြည်သည် ကို လွတ်လပ်စွာ ကိုးကွယ်ခွင့်ရသည် အထိ ဟု အနက်ရပေသည်။ အစ္စလာမ့်သာသနာ၏ တော်လှန်ရေးသည် သာသနာပြုစစ် မဟုတ်ချေ။ လူသားတိုင်းသည် လွတ်လပ်စွာ ကိုးကွယ်ယုံ ကြည်ခွင့်ရှိလျှင် တော်လှန်ရေး ပြုလုပ်ရန် မလိုပေ။ မိမိအား တိုက်ခိုက်သူဘက်မှ တိုက်ခိုက်ခြင်းကို ရပ်တန့်လျှင်လည်း မိမိဘက်မှ တော်လှန်ခြင်းကို ရပ်တန့်ရမည် ဖြစ်ပေသည်။

(၄၉၂) ကွဲပြားခြားနားစေသောနေ့ ဆိုသည်မှာ မည်သူသည် မိတ်ဆွေအစစ် ဖြစ်သည်၊ မည်သူသည် ရန်သူဖြစ်သည်၊ မည်သူသည် ရန်သူလူ ဖြစ်သည်ကို ကွဲပြားစွာ သိရသော နေ့ကို ဆိုပေသည်။

(၄၉၃) ဂနင်မိတွန်း (ဂနီမတ်) غَنِمْتُمْ သည် လူသားများကြီးပမ်းအားထုတ်၍ ရှာဖွေဆည်းပူးရရှိသော အရာဟူ၍ လည်းဖြစ်သည်။ (ကုရ်တုစီ)

(၄၉၄) သီးလ် ကုရ်ဘာ لَذِي الْقُرْبَى ကို ဆရာတော်ကြီးများက ဆွေမျိုးနီးစပ်များဟု ဘာသာပြန်ကြပေသည်။ ထိုအဆိုမှာ အကြွင်းမဲ့မှန်ကန်မှု မရှိပေ။ ကိုယ်တော်မူဟုမ္မဒ်၏ ဆွေမျိုးနီးစပ်များတွင် ရန်သူဘက်မှလည်း အများအပြား ရှိနေပေသည်။ ထို့ကြောင့် ဤဘာသာပြန်၌ ဆွေမျိုးနီးစပ်ဟု ဘာသာ မပြန်ဘဲ စကားလုံး၏ တိုက်ရိုက်အဓိပ္ပါယ်အတိုင်း နီးစပ်သူများ၊ အပါးတော်မြဲများ၊ ကိုယ်စောင့်တပ်များ ဟု ပြန်ဆိုခြင်း ဖြစ်ပေသည်။

(၄၉၅) အိဗနီ ဆာဘီးလ် ابْنِ السَّبِيلِ ကို ဆရာတော်ကြီးများက ခရီးသည်များဟု ပြန်ဆိုကြပေသည်။ ကမ္ဘာပေါ်ရှိ ခရီးသည်အားလုံးကို မဆိုလိုပေ။ ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ လမ်းစဉ်တော်၌ သို့မဟုတ် လူသားများ၏ ငြိမ်းချမ်းရေးအတွက် သွားလာနေသော ခရီးသည်များကို ဆိုလိုပေသည်။

	ဆီးစေသော စီမံချက်အား ပြီးမြောက်စေသည်ပင်၊ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ကြားနေသောအရှင် သိနေသော အရှင် ဖြစ်တော်မူ၏။ <sup>၄၆၆</sup>
၄၃၂	<p>إِذْ يُرِيكَهُمُ اللَّهُ فِي مَمَامِكَ قَلِيلًا وَلَوْ أَرَأَيْتُمْ كَثِيرًا لَفَلَسْتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤٣٢﴾</p> <p>ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သင်၏အာရုံမြင်ကွင်း၌ သူတို့၏ အင်အားကို အနည်းငယ်သာ မြင်စေ၏။ အကယ်၍ သူတို့၏ အင်အားကို မြောက်များစွာ မြင်စေခဲ့လျှင် သင်တို့သည် စိတ်ဓါတ်ကျမည့် အပြင်၊ ထိုအရေး၌ သင်တို့ချင်း အငြင်းပွား နေကြမည်ပင်။ သို့ရာတွင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သင်တို့အား စိတ်တည်ငြိမ်စေတော်မူ၏။ ဧကန်ပင် အရှင်မြတ်သည် အတွင်း အဇ္ဈတ္တကို သိနေတော်မူ၏။</p>
၄၄၂	<p>وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ الْتَقَيْتُمْ فِي آَعَيْنِكُمْ قَلِيلًا وَيَقَلِّلُكُمْ فِي آَعَيْنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٤٣٣﴾</p> <p>သင်တို့ ဆုံတွေ့သောအခါ သင်တို့ မျက်လုံးတွင် သူတို့၏ အင်အားကို အနည်းငယ်ဟု မြင်စေ၏။ သင်တို့သည်လည်း မပြောပလောက်ဟု သူတို့မျက်လုံးတွင် ထင်စေ၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်က ဖြည့်ဆီးစေသော စီမံချက်အား ပြီးမြောက်စေ သည်ပင် အရေးအရာအားလုံးသည် ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ထံသို့သာ ဦးလှည့်ရမည်သာတည်း။*</p>
၄၅၂	<p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقَيْتُمْ فِتْنَةً فَاتَّبِعُوا وَادْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٣٤﴾</p> <p>အို ယုံကြည်သောသူတို့၊ အင်အားစုတစ်စုနှင့် ထိပ်တိုက်တွေ့သောအခါ ရပ်တည်ချက် ခိုင်မာကြလော့၊ အောင်မြင်မှု ရရှိအံ့ငှာ ပရမတ်ဘုရားရှင်အား မြောက်များစွာ အမှတ်ရကြလော့။</p>
၄၆၂	<p>وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٣٥﴾</p> <p>ပရမတ်ဘုရားရှင်နှင့် အရှင်၏ ဉာဏ်စဉ်တော်ဆောင်အား နှာခံကြလော့၊ အချင်း မများကြကုန်လင့်၊ အချင်းများနေကြ လျှင် စိတ်စွမ်းအားလျော့နည်းနိုင်ရာ၏။<sup>၄၆၇</sup> သည်းခံပါရမီရှိကြလော့၊ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သည်းခံပါရမီရှိသူ များနှင့် အတူ ရှိနေတော်မူ၏။</p>
၄၇၂	<p>وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطْرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٤٣٦﴾</p> <p>လူသားတို့အား ပြစားရန် သူတို့၏ အိမ်များမှ* ဟန်ရေးထုတ် ထွက်ခွာလာကြလျက် ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ လမ်းစဉ် တော်၌ ပိတ်ဆို့ဟန့်တားကြသော သူများကဲ့သို့ မဖြစ်ကြကုန်လင့်၊ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ကျင့်ကြံလေသမျှအား ဝိုင်း ဝန်းထားတော်မူ၏။</p>

(၄၆၆) ဤသုတ်တော်ပါ အကြောင်းအရာသည် ဘဒရ်စစ်ပွဲကို ဥပမာပေး၍ သွန်သင်ခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ ထိုစစ်ပွဲဖြစ်ခဲ့စဉ်က မည်သို့ဖြစ်သည်ဟု ပုံပြင် အဖြစ်နားထောင်ရန် မဟုတ်ပေ။ နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ အသင်းတစ်သင်း အယူအဆ တစ်ခုအား ထူထောင်သောအခါ ဖြစ်ပေါ်လာတတ်သော အတိုက်အခံအင်အား၊ အတိုက်အခံမှ ရန်သူအဖြစ် ပြောင်းလည်းတတ်ပုံနှင့် ထိုသို့ ရန်သူနှင့် ထိပ်တိုက်တိုးသောအခါများတွင် မည်သို့ ဖြေရှင်း ရမည်ကို ဥပမာပေး သွန်သင်ခြင်းသာ ဖြစ်ပေသည်။ ဤသုတ်တော်တွင် တိုက်ပွဲ ဖြစ်နေသော တပ်နှစ်တပ်နှင့် ကြားမှ စစ်ထဲတွင် မပါသော ကုန် သည်များ အကြောင်းကို ဖော်ပြပေသည်။ ဤသို့ ဖော်ပြခြင်းမှာ မိမိဘက်မှ မဟုတ်သူတိုင်းသည် မိမိ၏ ရန်သူ မဟုတ်ကြောင်း ကြားနေ လူတန်း စားများလည်း ရှိကြောင်းကို သတိပေးခြင်းသာ ဖြစ်ပေသည်။ မိမိဘက်မှ မဟုတ်၍ မိမိအယူအား လက်မခံ၍ ကျန်သူအားလုံးကို စစ်ပွဲကာလ၌ ရောကြိတ်ရမည်ဟူသည့် လူဆိုးလူမိုက်ဝါဒကို အစွလာမ်သာသနာက လက်မခံချေ။

(၄၆၇) တတ်သ် ဟာဘ ရီးဟ် رَحَبَ تَذْهَبَ ဆိုသည်မှာ “လေလျော့သွားသည်” ဖြစ်ပေသည်။ ဥပမာ လေဘူလုံးတစ်ခုထဲမှ လေကိုလျော့လိုက်လျှင် ဘူလုံးသည် ရပ်တည်၍ မရနိုင်တော့ပေ။ အလားတူပင် စိတ်ပါဝါကျသွားချင်း၊ မာန်လျော့လိုက်ခြင်းကို “လေလျော့သွားသည်” ဟု ကျမ်းတော်က သုံးနှုန်းပေသည်။

<p>၄၈၁</p> <p>☆ ၂၁၄</p>	<p>وَإِذْ زَيْنَ لِهْمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَكُمْ فَلَمَّا تَرَآتِ الْفِتْنَانَ نَكَصَ عَلَى عَقَبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَىٰ مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ</p> <p>သူတို့၏ ကျင့်ကြံမှုအား မကောင်းဆိုးဝါးက* တင့်တယ်နေဟန် ပြုထားလျက်၊ “ဤနေ့၌ သင်တို့အား အောင်နိုင်မည့် သူ တစ်ဦးတစ်ယောက်မှ မရှိ၊ ကျွန်ုပ်သည်ကား သင်တို့အား ကာကွယ်ထားသူ ဖြစ်၏။” ဟု ကြွေးကြော်၏။ သို့သော် နှစ်ဦးနှစ်ဘက် ပက်ပင်းတိုးသောအခါ၊ သူသည် နောက်ဆုတ်ပြေးလျက် “ကျွန်ုပ်သည် သင်တို့ထံမှ ကင်းရှင်း၏။ သင်တို့ မမြင် နိုင်သည်များကို ကျွန်ုပ် မြင်၏။ ကျွန်ုပ်သည် ပရမတ်ဘုရားရှင်အား ကြောက်ရွံ့ပါ၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည်ကား ပြတ်သားစွာ တန်ပြန်စေတော်မူ၏။” ဟု ဆိုလေ၏။</p>
<p>၄၉၁</p>	<p>إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ غَرَّ هَوَاهُ دِينُهُمْ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ</p> <p>ဥزيرٌ حكيمٌ</p> <p>သီလကြောင်များနှင့် စိတ်နှလုံး၌ ရောဂါရသူများက၊ “ဤသူတို့အား သူတို့၏ သာသနာက ပြုစားထားလေပြီ။” ဟု ဆိုကြ၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်အား ယုံကြည်ပုံအပ်ထားသော မည်သူမဆို၊ “ကေနပ်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ဘုန်းတော် ရှင် ဓမ္မသတ်ရှင် ဖြစ်တော်မူ၏။”</p>
<p>၅၀၁</p>	<p>وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَنبَارَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ</p> <p>ရန်သူတို့အား နိမိတ်ဆောင်များက ရှေ့မှ နောက်မှ ဗျူဟာချလျက် ဇီဝိန်သိမ်းသောအခါ ဤလောင်ကျွမ်းခြင်း ဝင့်ကြွေးအား မြည်းစမ်းကြကုန်လော့ ဟု ဆိုကြသည်ကို သင်တွေ့မြင် သုံးသပ်ရလေပြီ။<sup>၄၉၈</sup></p>
<p>၅၁၁</p>	<p>ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ</p> <p>ဤသည် သင်တို့၏ လက်ဖြင့် တင်ကြိုပို့ထားမှုများပင် ဖြစ်၏။ ကေနပ်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် အမှုတော်ဆောင်များ အား အပိုင်သင့်စေခြင်း မရှိချေ။</p>
<p>၅၂၁</p>	<p>كَذَابَ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ</p> <p>ဖာရိုး၏ အပေါင်းပါများနှင့် သူတို့မတိုင်မှီလူတို့၏ အမှုအကျင့်များသည်ကား သူတို့သည် ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ သုတ်တော်များကို ဖုံးကွယ်ကြ၏။ သူတို့၏ ပြစ်မှုများကြောင့် ပရမတ်ဘုရားရှင်က သူတို့အား ဖမ်းဆီးတော်မူပြီ။ ကေနပ်ပင်</p>

(၄၉၈)ဤသုတ်တော်သည် မလာအိကာဟ် ဆိုသည်မှာ လူသားစင်စစ် ဖြစ်ကြောင်းကို ပြဆိုသော သုတ်တော်ပေါင်းများစွာ အနက်မှ သုတ်တော် တစ်ပါး ဖြစ်ပေသည်။ အကယ်၍ မလာအိကာဟ်သည် နတ်ဒေဝတာများ ဖြစ်လျှင် ရန်သူများအား ရှေ့မှ နောက်မှ ဗျူဟာချ တိုက်နေစရာ မလို တော့ပေ။ တစ်ခါတည်း အသက်နှုတ်လိုက်၍ ရပေသည်။ တဖန် ဤသုတ်တော်မှ **ယာသွရဘူးန** (သွရဘာ) ဟူသည်၊ နည်းလမ်းရှာသည် ဗျူဟာချ သည် ဟု ဖြစ်၍၊ ၎င်းကို ရိုက်နှက်သည်ဟု ဘာသာ မပြန်သင့်ပေ။ သွရဘာ ၏ အဓိပ္ပာယ်မှာ ရိုက်နှက်သည်ဟု တစ်မျိုးတည်း မဟုတ်ကြောင်း ၂:၆၀၊ ၄:၃၄ တွင် ရှင်းပြခဲ့ပြီး ဖြစ်ပေသည်။ အချို့ဆရာတော်ကြီးများက ဘဒရ်စစ်ပွဲတွင် “နတ်ဒေဝတာ (ကောင်းကင်တမန်)က ရန်သူတို့အား မျက်နှာများ ကျောကုန်းများကို ရိုက်နှက်၍ အသက်နှုတ်လိုက်သည်” ဟု ပြန်ဆိုကြသည်ကိုလည်း စိတ်မကောင်းဘွယ်ရာ တွေ့ရပေသည်။ ယခုခေတ်ကဲ့သို့ မတိုးတက်သေးသော်လည်း ထိုစစ်ပွဲတွင် စစ်သည်များမှာ ဒူးလေး၊ လှံ၊ ခါး၊ မြင်းစီး အတတ်များကို ကျွမ်းကျင်စွာ တတ်မြောက်နေကြပြီ ဖြစ်သည်။ ထိုသို့ လက်နှက် အပြည့်အစုံဖြင့် တိုက်ခိုက်နေကြသော ရန်သူများအား လက်နှက်မပါဘဲ မည်သို့ ရိုက်သတ် နိုင်အံ့နည်း။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ကျွမ်းကျင်စွာ မလာအိကာဟ်များကို စစ်သည် တော်များ အဖြစ် ဖေပို့သည် ဟု အတိအကျ ပြောထားပေသည် (၃:၁၂)။ ဤသုတ်တော်ပါ အခြေအနေသည် သာမန် အချေအနေထက် စစ်ပွဲ အခြေအနေကို ရည်ညွှန်းကြောင်း လောင်ကျွမ်းခြင်း ဝင့်ကြွေးဆိုသော စကားလုံးက ပြော ဆို ပေသည်။ ထိုအချေ အနေတွင် စစ်ဗျူဟာအား စနစ်တကျ ချမှတ်နိုင်သော စစ်မက် အထူးကျွမ်းကျင်သူများကို မလာအိကာဟ် (နိမိတ်ဆောင်) များဟု ခေါ်ပေသည်။ သူတို့သည် ရှေးအတွေ့ အကြုံများဖြင့် စစ်ဗျူဟာကို လိမ္မာစွာ ချမှတ်နိုင်ကြ၏။ (၂:၃၀၊ ၃:၁၂၄၊ ၈:၆၅) ကိုကြည့်ပါ။ မလာ အိကာဟ် ဆိုသည်မှာ အရေးအတွေ့အကြုံများကို အခြေခံ၍၊ ပညာရပ်ထုတ်ယူနိုင်သူများကို ခေါ်ပေသည်။

	ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် စွမ်းအားတော်ရှင် ဖြစ်၏။ ပြတ်သားစွာ တန်ပြန်စေတော်မူ၏။
၅၃'	ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٣﴾ ဤသို့ အကြောင်းမှာ လူမျိုးတစ်မျိုးသည် သူတို့၏ စရိုက်များကို ပြုပြင်ပြောင်းလဲခြင်း မရှိသ၍ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သူတို့အပေါ်သို့ ဂုဏ်ပေးခြင်းဖြင့် ပြုပြင်ပြောင်းလဲပေးမည် မဟုတ်သောကြောင့် ဖြစ်၏။ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင် သည် ကြားနေသော အရှင်၊ သိနေသော အရှင် ဖြစ်တော်မူ၏။ <sup>၄၆၉</sup>
၅၄'	كَذَابَ آلَ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَكُلًّا كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٥٤﴾ ဖာရိုး၏ အပေါင်းပါများနှင့် သူတို့မတိုင်မှီလူတို့၏ အမူအကျင့်များသည်ကား ကံကြမ္မာရှင်၏ သုတ်ဒေသနာတော်များ အား ငြင်းဆန်ပယ်ချကြ၏။ သူတို့၏ ပြစ်မှုများကြောင့် သူတို့အား တိမ်ကောပျောက်စေပြီ၊ ဖာရိုး၏ အပေါင်းပါတို့ အား နစ်မြုပ်စေခဲ့ပြီ၊ အကြောင်းအားလုံးမှာ သူတို့၏ အမိုက်စီးမှုများကြောင့် ဖြစ်၏။
၅၅'	إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٥﴾ ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ထံတော်၌ အဆိုးဆုံးသော သတ္တဝါမှာ ယုံကြည်ခြင်းမရှိသော ဖုံးကွယ်သူများပင် ဖြစ်၏။
၅၆'	الَّذِينَ عَاهَدتَّ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٦﴾ သင်နှင့် ကတိကဝတ် ပြုသောသူများသည် ကတိပြုသော အကြိမ်တိုင်းအား ဖောက်ဖျက်ကြ၏။ သူတို့သည် စည်းစောင့် ကြသည် မဟုတ်ချေ။
၅၇'	فَأِمَّا تَرْتَفِقْنَهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِدَّ بِهَمٍ مِّنْ خَلْفِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿٥٧﴾ သို့ဖြစ်၍ စစ်ပွဲ၌ သင်သည် စစ်ရေးသာသောအခါ၊ ထိုသူများ မှတ်သားစေအံ့ငှာ သူတို့၏ နောက်တန်းလူများအား စစ်ပြိုခွဲလော့။
၅၈'	وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْخَائِنِينَ ﴿٥٨﴾ သင်တို့သည် လူတစ်မျိုးထံမှာ သစ္စာဖောက်မည်ကို စိုးရိမ်ရသော အခါ၊ သူတို့အား ညီမျှစွာ တန်ပြန်ခွင့်ရှိ၏။ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သစ္စာဖောက်တို့အား နှစ်သက်တော်မမူချေ။ <sup>၄၇၀</sup>

(၄၆၉) ဤသုတ်တော်သည် ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ဟု ဘာသာပြန်ဆိုသော အလ္လာဟ် ဆိုသည်ကို ဉာဏ်မျက်လုံးဖြင့် နားလည်နိုင်သော သုတ်တော် တစ်ပါး ဖြစ်ပေသည်။ အလ္လာဟ်ဆိုသည်မှာ လုပ်လိုစိတ်အား (ကောင်းမှု၌ ဖြစ်စေ မကောင်းမှု၌ ဖြစ်စေ) တွန်းအားပေးနေသော အရာဖြစ်ပေသည်။ သို့သော် ကိုးကွယ်သည်ဟု သုံးနှုံးပြောဆိုသော စကားအောက်တွင် “အရှင်” ဟု သုံးနှုံးပြောဆိုနေခြင်းသာ ဖြစ်ပေသည်။ သို့သော် မကောင်းမှုသို့ ရွှေ့နေသော သူသည် နောက်ဆုံးတွင် မကောင်းမှု၏ ရလဒ်ကို ခံစားရမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ ကောင်းမှု၌ ရွှေ့နေသော သူသည် ကောင်းမှု၏ ရလဒ်အား ခံစားရမည် ဖြစ်ကြောင်း လောကဓမ္မကို ပြဌာန်းမှု၏ ဖော်ပြချက်လည်း ဖြစ်၍၊ ဉာဏ်စဉ်တော်ဆောင်များ ပွင့်ပေါ်စေလျက် ထိုလောကဓမ္မအား ဖော်ထုတ် သွန်သင်နိုင်သော ဉာဏ်စဉ်၏ ဖော်ပြချက်လည်း ဖြစ်ပေသည်။ ထို့ကြောင့် အလ္လာဟ်ဆိုသည်ကို စကားလုံးအားဖြင့် ပုံဖွဲ့၍ မရနိုင်ပေ။ လူတစ်ဦး လူတစ်စု လူမျိုးတစ်မျိုးသည် ကောင်းမှုဘက်သို့ ဦးတည်လိုက်သည်နှင့် ထိုလူမျိုးသည် ကောင်းမှုဘက်သို့ တစ်ပြေးပြေး ရွှေ့သွားပေသည်။ ထိုသို့ ရွှေ့မျောမှုတွင် လောက၏ အခက်အခဲများ၊ ရင်ဆိုင်ပြတ်သန်းရမှုများ များစွာရှိနေသည်။ ထိုအခက်အခဲများ၏ ပြေငြိမ်းနည်း နည်းဗျူဟာများကို ကျမ်းမြတ်ကုရ်အံသည် ဥပမာပေါင်းများစွာဖြင့် ဒဏ္ဍာရီကင်းရှင်းစွာ သွန်သင်ထားပေသည်။

(၄၇၀) သုတ်တော် ၅၆၊ ၅၇၊ ၅၈ တို့သည် မဟာမိတ်စာချုပ်သဘောတရားကို သွန်သင်ထားပေသည်။ ဤမဟာမိတ်စာချုပ် သဘောတရားသည် လွန်စွာ တရားမျှတပြီး၊ လူ့ဘောင်လောက ငြိမ်းချမ်းမှုကို စောင့်ရှောက်နိုင်သော စည်းကမ်းဥပဒေဖြစ်ကြောင်းကို စစ်ဥပဒေ ပညာရှင်တိုင်း နားလည် နိုင်ပေသည်။ မဟာမိတ်တို့သည် စာချုပ်ပါ စည်းကမ်းချက်များကို ဖောက်ဖျက်သော် သူတို့၏ စစ်အင်အား ချိန့်သွားသည်အထိ ပြုလုပ် နိုင်ခွင့်ရှိသည် သို့သော် မဟာမိတ်များအနေဖြင့် သစ္စာရှိနေခဲ့လျှင် မိမိက အင်အားကြီးသော်လည်း မဟာမိတ်တို့၏ ဖြစ်တည်မှုကို မည်သို့မှ ဖော်ကားမော်ကား ပြုလုပ်ခွင့် မရှိချေ။ ထို့အပြင် စည်းဖောက်သူအား စည်းဖောက်မှုနှင့် ညီမျှသလောက်ကိုသာ တန်ပြန်ပိုင်ခွင့် ပေးထားပေသည်။ မတရား ကျူးကျော်ခွင့် မရှိချေ။ အစွာလစ်တရားတော်၏ ဤစစ်ဥပဒေအား ရိုးသားဖြူစင်သော စစ်ဥပဒေပညာရှင်တိုင်းက မလေးစားဘဲ မနေနိုင်ချေ။

၇၉	<p style="text-align: center;"><b>وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ ﴿٧٩﴾</b></p> <p>ရန်သူတို့အား သူတို့သည် သတ်မှတ်ချက်ရှိသည်ဟု<sup>၇၉</sup> မထင်မှတ်စေလင့်၊ အမှန်သော်ကား သူတို့သည် လွတ်မြောက်ခြင်းမရှိ ကြချေ။</p>
၈၀	<p style="text-align: center;"><b>وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهَبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَأَخْرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَظْلَمُونَ ﴿٨٠﴾</b></p> <p>ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ရန်သူများ၊ သင်တို့၏ရန်သူများနှင့် အခြားသော ပရမတ်ဘုရားရှင်သာ သိနိုင်၍ သင်တို့ မသိနိုင်သော သူတို့အား အရှိန်အဝါပြထားနိုင်ရန်<sup>၇၉</sup> သူတို့နှင့် ဆန့်ကျင်လျက် သင်တို့၏ တတ်နိုင်သမျှသော အင်အားနှင့် ရှေ့တန်းသုံး အစီးအနင်းများကို<sup>၇၉</sup> အသင့်ပြင်ထားကြလော့၊ ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ လမ်းစဉ်တော်၌ မည်သည့်အရာကို သုံးစွဲသည်ဖြစ်စေ သင်တို့အား ပြန်လည်ဖြည့်ဆည်းပေးတော်မူအံ့၊ သင်တို့သည် မတရားသဖြင့် ခံရမည် မဟုတ်ချေ။</p>
၈၁	<p style="text-align: center;"><b>وَإِنْ جَحَحُوا لِّلْسَلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾</b></p> <p>အကယ်၍ သူတို့ဘက်မှ ငြိမ်းချမ်းရေးဖြင့် လက်ကမ်းခွဲသော် အလားတူ လက်ကမ်း၍ ပရမတ်ဘုရားရှင်အား ယုံပုံ ကိုးစားလော့၊ အရှင်သည် ကြားနေတော်မူ၏၊ သိနေတော်မူ၏။</p>
၈၂	<p style="text-align: center;"><b>وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي آتَاكَ بِنَبْرِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٢﴾</b></p> <p>အကယ်၍ သူတို့သည် သင့်အား လှည့်စားရန် ရန်သန်ခဲ့လျှင်၊ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် အသင့်အတွက် လုံလောက်တော်မူ၏၊ အရှင်သည် အသင့်အား အရှင်၏ အကူအညီများဖြင့်၊ ယုံကြည်သူများဖြင့် အင်အားတောင့်တင်းစေခဲ့ပြီ။<sup>၇၉</sup></p>

(၇၉) ဆာကူး: **سَبَقُوا** ဆိုသည်မှာ “သူတို့တွင် ကြိုတင် စီမံချက်ရှိသည်။ ကြိုတင်သတ်မှတ်ချက်ရှိသည်” ဟု အနက်ပေးပေးသည်။ အချို့ ဆရာတော်များက ဤသုတ်တော်ပါ သူတို့ လွတ်မြောက်ခြင်း မရှိကြချေ ဟူသော စကားကို ထောက်၍ “သူတို့အား လွတ်မြောက်နိုင်ကြသည် ဟု မထင်မှတ်စေလင့်” ဟု ပြန်ဆိုကြပေသည်။ ထိုစကားမှာ သူတို့သည် ထွက်ပြေးရန် ကြံစည်ကြသည်၊ ၎င်းကို မူဆလင်များက နှိမ်နှင်းလိုက်သဖြင့် ထိုသို့ အစီအစဉ်မှာ မအောင်မြင်တော့ပေ ဟု ဖြစ်ပေသည်။ ထိုအယူအဆမှာ မှားယွင်းပေသည်။ ရန်သူများက လက်ဦးမှုကို ယူ၍ သစ္စာဖောက် လိုကြသည်။ ထိုအချေအနေကို မူဆလင်တပ်မတော်က သိ၍ အချိန်မှီ ထိမ်းသိမ်းလိုက်သည်ဟုသာ ဆိုလိုကြောင်း ဤသုတ်တော် မတိုင်မှီ သုတ် တော်များက ရှင်းလင်းပြီး ဖြစ်ပေသည်။ အရှုံးပေး ထွက်ပြေးသူများအား လိုက်လံသတ်ဖြတ် နှိပ်စက်ခြင်း ဝေလေ့ကို အစ္စလာမ် သာသနာက မသွန်သင်ချေ။

(၈၀) အရှိန်အဝါပြထားနိုင်ရန် ဟု ဘာသာပြန်ဆိုသော **تُرْهَبُونَ** သည် ရဟီဘ မှ ဆင့်ပွားဖြစ်၍ ကြောက်လန့်အောင်ပြုသည်၊ ကြောက်လန့်စေသည်ဟု ဖြစ်ပေသည်။ ဘာသာပြန် ဆရာတော်ကြီးများက ခြောက်လှန့်ထားနိုင်ရန် ဟု ဘာသာပြန်ဆို ကြပေသည်။ သို့သော် သူတပါးအား မတော်မတရား အနိုင်ကျင့်ရန် ခြောက်လှန့်ခြင်းမျိုးကို မဆိုပေ။ သူတပါးက မိမိအား မတရား အနိုင်မကျင့်နိုင်စေရန် အင်အားပြင်ဆင်ထား၍ အရှိန်အဝါ တည်ဆောက်ထားခြင်းကိုသာ ဆိုလိုပေသည်။ အဘယ်ကြောင့် ဆိုသော် ရန်သူများသည် မည်သည့် ငြိမ်းချမ်းရေး စာချုပ်ကို မဆို အချိန်မရွေး ဖျက်တတ်လေ့ရှိကြောင်း အထက်ပါ သုတ်တော်များတွင် ဖော်ပြပြီး ဖြစ်သည်။ ထိုသို့ ကတိမတည်ကြည်သော လူမျိုးများ၏ အောက်တွင် လည်စင်းခံရခြင်းသည် လူတစ်မျိုးလုံးအား ဒုက္ခရောက်စေနိုင်သည်မှာ မည်သူမှ ငြင်းပါယ်၍ မရချေ။ ထိုသို့သော အချေအနေတွင် ကျူးကျော်လာမည့် သူများအား ကာကွယ်နိုင်ရန် စစ်ပြင်ထားရန်အတွက် အစ္စလာမ်က သွန်သင်ပေးသည်။

(၈၁) အစီးအနင်းများ ဟု ဘာသာပြန်ဆိုသော **الْخَيْلِ** ဆိုသည်မှာ ကိုယ်တော်မူဟမ္မဒ် လက်ထက်တော်က စစ်မြေပြင်အတွက် လက်သပ်မွေးထားသော မြင်းများကို ခေါ်ဆိုပေးသည်။ သို့သော် ထိုစကားလုံးမှ ဆင့်ပွားဖြစ်သော **مُخْتَالًا** ဆိုသော စကားကို ကျမ်းတော်တွင် မော်ကြားစေနိုင်သော ဂုဏ်သတ္တိ တစ်ခုအဖြစ် သုံးနှုန်းပေသည်။ (၄:၃၆) ထို့ကြောင့် ထိုစကားလုံးသည် မြင်းဆိုသော သတ္တဝါ တစ်ခုထက် မိမိအတွက် ဂုဏ်ယူ နိုင်လောက်အောင် အသုံးဝင်သော ဝတ္တုတစ်ခုအဖြစ် မြင်တတ်ရန် အရေးကြီးပေသည်။ မိမိနိုင်ငံအား ကာကွယ်နိုင်ရန် စစ်သည်များ စိတ်ချလက်ချ စီးနင်းနိုင်သော ဂုဏ်သိက္ခာရှိစေသော အစီးအနင်းများကို ဆိုလိုခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ ယခုခေတ်တွင် စစ်သုံး အစီးအနင်းပေါင်းများစွာကို ခေါ်ဆို နိုင်ပေသည်။ ထို့ကြောင့် ဤဘာသာပြန်တွင် အစီးအနင်း ဟုသာ ဘာသာပြန်ဆိုခြင်း ဖြစ်ပေသည်။

(၈၂) လူ့ဘောင်အသိုင်းအဝိုင်းတွင် မရှိမဖြစ် လိုအပ်သော စစ်ရေး၊ နိုင်ငံရေး၊ ကျင့်စဉ်ရေးရာ ဥပဒေများကို စုံစေ့စွာ သွန်သင်သောကြောင့် အစ္စလာမ်သာသနာဝင်များအား စစ်သွေးကြွများဟု စွပ်စွဲခြင်းမှာ တိုင်းပြည်အတွက် စစ်ရေး လိုအပ်လာသောအခါ စစ်ရေးဥပဒေ၊ စစ်ရေးပညာများကို ပညတ်ထားမှု၌ အားနည်းချက်ရှိသော သာသနာဝင်အုပ်စုများက မနာလိုဖြစ်မှု တစ်ရပ်သာ ဖြစ်ပေသည်။ ဤသုတ်တော်နှစ်ခုဖြစ်သော ၆၁ နှင့် ၆၂ က အစ္စလာမ်များသည် ငြိမ်းချမ်းရေး၌ မည်မျှ မြတ်နိုးရမည်ကို အတိအကျ သွန်သင်ပေးသည် ရန်သူသည် မိမိထက် အားနည်း သော်လည်း

၆၃၊	<p>وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَّا أَلْفَتْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلْفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٣﴾</p> <p>သူတို့၏နှလုံးစိတ်ဝမ်းကို ညီညွတ်စေလော့။ သင်သည် မြေကမ္ဘာမှ အလုံးစုံအား ပုံ၍ သုံးသော်လည်း သူတို့၏ စပ်ကြား နှလုံးစိတ်ဝမ်းကို ညီညွတ် စေနိုင်မည် မဟုတ်ချေ။ သို့ရာတွင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သူတို့အား ညီညွတ်စေခဲ့ပြီ။ အရှင်သည် ဘုန်းတော်ရှင် ဓမ္မသတ်ရှင် ဖြစ်တော်မူ၏။<sup>၄၇၅</sup></p>
၆၄၊	<p>يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٤﴾</p> <p>အို သတင်းတော်ဆောင်၊ ပရမတ်ဘုရားရှင်နှင့်၊ အသင့်နောက်လိုက်ဖြစ်သော ယုံကြည်သူများသည် အသင့်အတွက် လုံလောက်ပေ၏။</p>
၆၅၊	<p>يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِثَّتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِثَّةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾</p> <p>အို သတင်းတော်ဆောင်၊ ယုံကြည်သူများအား တော်လှန်ရေးဘက်သို့ နှိုးဆော်လော့။ အကယ်၍ သင်တို့၌ သီးခံပါရမီကြီးသူ နှစ်ဆယ်ရှိလျှင် လူနှစ်ရာကို အောင်မြင်နိုင်၏။ အသင်တို့၌ လူတစ်ရာရှိလျှင် ရန်သူများမှ လူတစ်ထောင်ကို အောင်မြင်နိုင်၏ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် သူတို့သည် နားလည်ခြင်းမရှိသော လူမျိုးတစ်ရပ် ဖြစ်၏။<sup>၄၇၆</sup></p>
၆၆၊	<p>الآن خَفَّفَ اللَّهُ عَنكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِثَّةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِثَّتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٦٦﴾</p> <p>လက်ရှိအချေအနေ၌ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သင်တို့အား ပေါ့ပါးစေခဲ့ပြီ။ အရှင်သည် သင်တို့၌ အားနည်းသည်ကို သိရှိ၏။ သို့ဖြစ်၍ သင်တို့၌ သီးခံပါရမီကြီးသူ တစ်ရာရှိသော် လူနှစ်ရာကို အောင်မြင်နိုင်၏။ သင်တို့၌ လူတစ်ထောင်ရှိလျှင် ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် လူနှစ်ထောင်ကို အောင်မြင်နိုင်၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သီးခံသူများနှင့် အတူရှိနေ တော်မူပေ၏။<sup>၄၇၇</sup></p>
၆၇၊	<p>مَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يُكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّى يُتَّخَذَ فِي الْأَرْضِ تَرْبِيعًا عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ﴿٦٧﴾</p>

ကောင်း၊ လိမ်ညာလှည့်စားလို၍ လည်းကောင်း မည်သည့်နည်းဖြင့် ဖြစ်စေ ငြိမ်းချမ်းရေးကို ကမ်းလှမ်းခဲ့သော် ထိုသူတို့အား လက်စားချေခွင့်၊ ရန်လိုခွင့် အမြစ်ပြုတ်ခြေမုန်းခွင့်များ လုံးဝ မရှိကြောင်းကို တိကျ သေရာစွာ ပြဌာန်းထားပေသည်။

(၄၇၅) ငြိမ်းချမ်းရေးဖြင့်သာ လူသားတို့၏စပ်ကြား၌ ညီညွတ်စေနိုင်သည်ဟု ဤသုတ်တော်က ထောက်ပြထားပေသည်။

(၄၇၆) ဤသုတ်တော်သည် ယုံကြည်သူများအား **မလာအိကာဟ်** အားဖြင့် အားပြည့်ပေးသည် ဟု ဆိုသော ၃:၂၄ နှင့် ဤဓမ္မခန္ဓာ၏ အစပိုင်းများ ဖြစ်သော သုတ်တော်များမှ **မလာအိကာဟ်** ဆိုသည်ကို နားလည်စေနိုင်သော သုတ်တော်တစ်ပါး ဖြစ်ပေသည်။ မလာအိကာဟ် ဆိုသည်မှာ ယုံကြည်သူများတွင်မှ လုံးဝဥသံ ယုံကြည်ခြင်းရှိပြီး သည်းခံပါရမီအားကြီးသူ တနည်းအားဖြင့် ဇွဲနုပကြီး၍ ထိုးထွင်းနားလည် နိုင်စွမ်းရှိသော ပညာရှင်များ ဖြစ်ကြောင်း ဤသုတ်တော်က အတိအကျ ထောက်ပြပေသည်။ လူတစ်ဦးသည် လူဆယ်ဦးထက်ပို၍ စွမ်းဆောင်နိုင်သော လူသားများ ဖြစ်ပေသည်။ ဤသုတ်တော်တွင် ရန်သူ (ဖိုးကွယ်သူ) များသည် သိနားလည်ခြင်း မရှိသော သူများဟု ဆိုထားသဖြင့် စစ်မက်ရေးရာ၌ နလပိန်းတုံး များဖြစ်ကြောင်း ထင်ရှား၍ သူတို့အား အနိုင်ယူနိုင်မည့် လူမျိုးမှာ စစ်မက်ရေးရာ၌ ကျွမ်းကျင်လိမ္မာကြောင်းကို အပြန်အလှန် အဓိပ္ပါယ်အားဖြင့် ထောက်ပြထားပေသည်။ ထိုသူများမှ တစ်ဦးချင်းစီသည် ရန်သူ ဆယ်ဦးထက် သာကြောင်းကိုလည်း ထောက်ပြထားပေသည်။ ထို့ကြောင့် ထိုကဲ့သို့ တတ်သိပညာရှင်များဖြင့် ကူညီစောင့်မခြင်းကို မလာအိကာဟ်များဖြင့် ကူညီစောင့်မသည်ဟု ဆိုလိုပေသည်။ (၃:၂၄ တွင်ကြည့်ပါ။)

(၄၇၇) သုတ်တော် ၆၅ တွင် တတ်သိပညာရှင် တစ်ဦး၏ အစွမ်းသည် လူဆယ်ဦး၏ အင်အားနှင့် ညီမျှသည်ဟုပြော၍၊ သုတ်တော် ၆၆ တွင် တစ်ဦး၏ အင်အားသည် နှစ်ဦးနှင့် ညီမျှသည်ဟု ဆိုခြင်းကြောင့် ကျမ်းတော်အား ရှေ့နောက်မညီညွတ်ဟု စွပ်စွဲလျှင် ထိုစွပ်စွဲမှုမှာ ကျမ်းတော်၏ တိကျမှုကို နားမလည်သောကြောင့်သာ ဖြစ်ပေသည်။ ကျမ်းတော်သည် လူသား၏ သဘာဝကို အတိအကျ ဖော်ပြခြင်းသာ ဖြစ်ပေသည်။ ပညာရှင်တို့၏ အစွမ်းသည် တစ်ဦးနှင့် တစ်ဦး မတူညီနိုင်ကြပေ။ အချို့သော ပညာရှင်သည် လူဆယ်ဦးထက်သာ၍ အချို့သည် လူတစ်ရာ၊ တစ်ထောင်ထက်သာလွန်နိုင်ကာ အချို့မှာ လူနှစ်ဦးထက်သာ သာလွန်နိုင်ကြောင်းကို ပွင့်ပွင့်လင်းလင်း ဖော်ပြထားခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ ကျမ်းတော်၏ ၃:၅၁ တွင် တတ်သိပညာရှင် ခေါ် မလာအိကာဟ်များ၏ လက်ရုံးရည်သည် မတူညီကြကြောင်းကို တိကျစွာ ဖော်ပြထားပေသည်။

	<p style="text-align: right;"><b>وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾</b></p> <p>မြေကမ္ဘာ၌ နှိမ်နှင်းအောင်နိုင်ခြင်း မရှိသော မည်သည့် သတင်းတော်ဆောင်မှ စစ်သုံးပန်းများကို ပိုင်ဆိုင်ခွင့် မရှိချေ။ သင်တို့သည် ဤလောကီဘဝ ကျယ်ပြောမှုကို လိုလားကြ၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သင်တို့အား လောကုတ္တရာကို သာ လိုလားစေလို၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည်ကား ဘုန်းတော်ရှင် ဓမ္မသတ်ရှင် ဖြစ်တော်မူ၏။<sup>၆၇</sup></p>
၆၈	<p style="text-align: right;"><b>لَوْلَا كِتَابٌ مِّنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَكُم فِيمَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦٨﴾</b></p> <p>အကယ်၍ ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ထံမှ ပြဋ္ဌာန်းမှုသည် သတ်မှတ်ချက် မရှိခဲ့လျှင် သင်တို့၏ ယူငင်မှုအတွက် ကြီးမားသော ဝင့် ကြွေးသည် ထိသက်လေလတ္တံ့။</p>
၆၉	<p style="text-align: right;"><b>فَكُلُوا مِمَّا غَنَمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٩﴾</b></p> <p>သင်တို့၏ သုံးရ ပစ္စည်းမှ သန့်ပြန့်ရာများကို တရားဝင် စားသုံးကြလော့၊<sup>၆၉</sup> ပရမတ်ဘုရားရှင်အား စည်းစောင့်ကြ လော့၊ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် လွတ်ငြိမ်းစေသောအရှင် အကြင်နာရှင် ဖြစ်တော်မူ၏။</p>
၇၀	<p style="text-align: right;"><b>يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَن فِي أَيْدِيكُم مِّنَ الْأَسْرَىٰ إِنَّ يَعْلَمَ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُّؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّا أَخَذَ مِنْكُم وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧٠﴾</b></p> <p>အို သတင်းတော်ဆောင်၊ သင့်လက်ဝယ်ရှိ စစ်သုံးပန်းများအား “ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သင်တို့၏ စိတ်နှလုံးတွင်းရှိ စေတနာကောင်းကို သိရှိခဲ့လျှင် အရှင်သည် သင်တို့ထံမှ ယူခဲ့သည်ထက် ပို၍ကောင်းမြတ်သည်ကို သင်တို့အား ချီးမြှင့် တော်မူအံ့၊ သင်တို့အား လွတ်ငြိမ်းစေအံ့၊ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည်ကား လွတ်ငြိမ်းစေသောအရှင် အကြင်နာရှင် ဖြစ် တော်မူ၏။” ဟု ဟောပြောလော့။<sup>၇၀</sup></p>
၇၁	<p style="text-align: right;"><b>وَإِن يُرِيدُوا خِيَابَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِن قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾</b></p> <p>အကယ်၍ သူတို့သည် သင့်အား သစ္စာမဲ့စွာ ကြံစည်ကြလျှင်၊ ဧကန်ပင် သူတို့သည် ယခင်ကလည်း ပရမတ်ဘုရားရှင် အား သစ္စာမဲ့စွာ ကြံစည်ခဲ့စဉ်၊ အရှင်သည် သူတို့ထက် သင့်အား အရေးသာစေခဲ့၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည်ကား သိနေသောအရှင် ဓမ္မသတ်ရှင်ဖြစ်တော်မူ၏။</p>
၇၂	<p style="text-align: right;"><b>إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَأُ وَتَصَرَّوْا أُولَٰئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِّنْ وَلَايَتِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا وَإِنِ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمُ النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيثَاقٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٧٢﴾</b></p>

(၆၇၈) ဤသုတ်တော်သည် နိုင်ငံအား မောင်ပိုင်စီး၍ ခေါင်းပုံဖြတ်နေသော ပဒေသရာဇ် လူတန်းစားကို သတိပေးခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ ကိုယ်တော် မုဟမ္မဒ်သည်ပင် ချွေးနည်းစာ မပါဘဲ စစ်ပွဲတွင် သိမ်းဆည်းရမိသော ပစ္စည်းများကို အလကား အရှောင် ပိုင်ဆိုင်ခွင့် မရှိကြောင်းကို ဤသုတ်တော်က ရှင်းပြထားပေသည်။ ထို့အပြင် လူသားများသည် ထိုစစ်သုံးပစ္စည်းများဖြင့် စွဲမက်လျက် လောကီဂုဏ်ပြိုင်မှုများကိုလည်း အစွလာမိသာသနာက လက်မခံကြောင်း အတိအလင်း ကြေငြာထားပေသည်။

(၆၇၉) စစ်ပွဲဖြစ်ရာဒေသမှ လူသားများ၏ ပစ္စည်းများကို မတော်မတရား သိမ်းဆည်းစားသုံးခြင်းကို ကျမ်းတော်က ခွင့်မပြုပေ။ စစ်သုံးဖြစ်သည့်တိုင် တရားတော်နှင့်ညီသော၊ သမာအာဇီဝဖြစ်သော အရာများကိုသာ သုံးစွဲ စားသုံးခွင့်ကို ပြုထားခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ ထို့ကြောင့် မူဆလင်စစ်စစ်တို့၏ စစ်သုံးသိမ်းဆည်းမှုသည် လွန်စွာ သန့်ရှင်းရမည် ဖြစ်ပေသည်။

(၆၈၀) အစွလာမိ စစ်သည်တော်များသည် မတတ်သာ၍ စစ်သုံးပန်းများ ဖမ်းရခြင်း၊ စစ်သုံးပစ္စည်းများ သိမ်းရခြင်းများကို ပြုလုပ်ရသော်လည်း အကယ်၍ ထိုစစ်သုံးပန်းများသည် ငြိမ်းချမ်းသော လူ့ဘောင်အား မတိုက်ခိုက် မဖျက်ဆီးဘဲ စိတ်စေတနာကောင်းပြန်၍ ဝင်လာခဲ့လျှင် သူတို့ ဆုံးရှုံး နစ်နာခဲ့ရသည်ထက် ပိုမိုကောင်းမွန်သော ဥစ္စာပစ္စည်းများကို ရရှိမည် ဖြစ်ကြောင်း တနည်းအားဖြင့် သာလွန်ကောင်းမြတ်သော အရာဖြင့် စစ်လျှော် ကြေးကို ပေးဆောင်မည် ဖြစ်ကြောင်း ကျမ်းတော်က တရားဝင်ကြေငြာထားပေသည်။ ထို့ကြောင့် မလိုအာသာတထားခြင်း၊ ခွင့်မလွှတ်ဘဲ လက်တို့ ပြန်ခြင်းများကို အစွလာမိက သွန်သင်ခြင်း မရှိချေ။

	<p>ဧကန်ပင် သက်ဝင်ယုံကြည်လျက်၊ စွန့်ခွာခဲ့ရ၍ ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ လမ်းစဉ်တော်၌ ဉာဉ်စိုက် အိုးအိမ်စည်းဇိမ်အားဖြင့် စွမ်းစွမ်းတမံ ရုန်းကန်လှုပ်ရှားကြသော သူများနှင့်၊ နေရာချထားပေး၍ ကူညီစောင့်မသည့် သူတို့သည် အချင်းချင်း ကွပ်ကဲစောင့်ရှောက်သူများ ဖြစ်ကြ၏။ ယုံကြည်သော်လည်း စွန့်ခွာခြင်းမရှိ သူတို့အဘို့ သူတို့သည် မစွန့်ခွာခဲ့သမျှ သင်တို့၏ ကွပ်ကဲမှုသည် သူတို့အတွက် လုံးဝမရှိချေ။ သို့သော် သာသနာရေးအတွက် အကူအညီတောင်းခံသော် သင်တို့နှင့် မဟာမိတ်ချုပ်ဆိုထားသော လူမျိုးတို့နှင့် မဆက်စပ်သည့် အကူအညီများကို ပေးလေ့၊ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ကျင့်ကြံလေသမျှအား ကြားသိနေတော်မူပေ၏။<sup>၄၈၁</sup></p>
၇၃'	<p><b>وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِعَصْمِهِمْ أَوْلِيَاءَ بَعْضٌ إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُنْ فِتْنَةً فِي الْأَرْضِ وَفَسَادًا كَبِيرًا</b><sup>*</sup></p> <p>ဖုံးကွယ်သောသူများသည် အချင်းချင်း ကွပ်ကဲသူများ ဖြစ်ကြ၏။ အကယ်၍သာ သင်တို့သည် စီမံမှု မရှိလျှင် မြေကမ္ဘာတွင် ညှင်းပန်းနှိပ်စက်မှုနှင့် ကြီးကျယ်သော အပျက်အနှောင့် ဖြစ်ပေါ်လာလိမ့်မည်။</p>
၇၄'	<p><b>وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَا وَتَصَرُّوا أَوْلِيَاءَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ</b><sup>*</sup></p> <p>သက်ဝင်ယုံကြည်လျက် စွန့်ခွာခဲ့၍ ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ လမ်းစဉ်တော်၌ စွမ်းစွမ်းတမံ ရုန်းကန်လှုပ်ရှားသူများနှင့် နေရာချထားပေး၍ ကူညီစောင့်မသူများ ထိုသူများသည် စစ်မှန်သော သက်ဝင်ယုံကြည်သူများ ဖြစ်ကြ၏။ သူတို့အတွက် လွတ်ငြိမ်းခွင့်နှင့် ကျက်သရေရှိသော မိကွာများသည် ရှိနေ၏။</p>
၇၅'	<p><b>وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدِ وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَئِكَ مِنْكُمْ وَأُولَئِكَ الْأَرْحَامُ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ</b><sup>*</sup></p> <p>နောက်ပိုင်းတွင်မှ သက်ဝင်ယုံကြည်လာလျက် စွန့်ခွာခြင်း သင်တို့နှင့်အတူ စွမ်းစွမ်းတမံ ရုန်းကန်လှုပ်ရှားခြင်း ပြုသူများသည် သင်တို့၏ အထဲမှ ဖြစ်၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ပြဌာန်းမှု၌ သူတို့ချင်း ကွပ်ကဲမှုမှာ မျိုးနွယ်တူများပင်<sup>၄၈၂</sup> ဖြစ်၏။ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သဗ္ဗလုံးစုံအား သိနေတော်မူပေ၏။</p>

(၄၈၁) အစ္စလာမ်သာသနာဝင်များသည် စစ်ရေးအရ မည်မျှ ထိမ်းချုပ်ရမည်ကို ဤသုတ်တော်က စနစ်တကျ သွန်သင်ပေးသည်။ အစ္စလာမ်သာသနာဝင်ချင်း တူသော်လည်း အခြားသူများ လက်အောက်တွင် နေထိုင်နေရသော မူဆလင်များ၏ အရေးကို စဉ်းစားရာ၌ ဘာသာရေးမှ အပ အခြားသော အုပ်ချုပ်ရေးရာ ပေါ်လစီများကို ဝင်ရောက် စွပ်ဖက်ခွင့် မရှိချေ။ ဤသို့ယဉ်ကျေးသည့် နိုင်ငံရေးကျင့်ဝတ်ကို အစ္စလာမ်သာသနာ စတင်ချိန် ကတည်းကပင် ချမှတ်ပြီးသား ဖြစ်ပေသည်။

(၄၈၂) အင်္ဂလိပ် အနက်ကို ၄:၁ တွင် ရှင်းပြပြီး ဖြစ်ပေသည်။ ဆရာတော်ကြီးများက ထိုစကားလုံးကို ဆွေမျိုးရင်းချာများဟု ပြန်ဆိုကြပေသည်။ သို့သော် ၎င်းသည် ထိုအဓိပ္ပာယ်ထက်ပို၍ လေးနက်ပေသည်။ ဆိုလိုသည်မှာ အင်္ဂလိပ် ဆိုသည် မွေးရာပါအခွင့်အရေး တောင်းပိုင်ခွင့်ရှိသော လူမျိုးတူဟု ဖြစ်ပေသည်။